

Soundfile 2

Statement 1:

kao non hwam Elizeu pain xec pane
na-on
eat 3srp/p-3sm fish.m m:name prep:3n day.n rec:past
'Elizeu ate fish yesterday'

Q1. *ma wari' ko kao non hwam?*
na-on
that:prox:hearer person INFL:m/frp/p eat 3srp/p-3sm fish
'Who ate fish?'

A1. *kao non Elizeu*
na-on
eat 3srp/p-3sm m:name
'Elizeu ate it'

Q2. *Taiana tara ko kao non?*
na-on
f:name 3s:rf INFL:m/frp/p eat 3srp/p-3sm
'Did Taiana eat it?'

A2. *kao non jowin Elizeu*
na-on
eat 3srp/p-3sm monkey m:name
'Elizeu ate monkey'

(Here the informant misunderstood my elicitation instructions, because I wanted to elicit 'No, Elizeu ate it', but instead got a statement with a different noun.)

Statement 2:

kao non hwam Elizeu
na-on
eat 3srp/p-3sm fish.m m:name
'Elizeu ate the fish'

Q1. *ma xek ka kao non?*
na-on
that:prox:hearer day INFL:nrp/p eat 3srp/p-3sm
'When did he eat (it)?'

Statement 3:

pan na Susanna
fall 3srp/p f:name
'Susanna fell.'

Q1. *ma wari' ko pan?*
that:prox:hearer person INFL:m/frp/p fall
'Who fell?'

A1. *pan na Susanna*
fall 3srp/p f:name
'Susanna fell.'

Q2. *pan na Taiana?*
fall 3srp/p f:name
'Did Taiana fall?'

A2. *om na*
not:exist 3srp/p
'No'

Statement 4:

pa' non towarao Silas
na-on
kill 3srp/p-3sm parrot m:name
'Silas killed the parrot.'

Q1. *ma wari' ko pa' non towarao?*
na-on
that:prox:hearer person INFL:m/frp/p kill 3srp/p-3sm parrot
'Who killed the parrot?'

A1. *pa' non Silas*
na-on
kill 3srp/p-3sm m:name
'Silas killed it.'

(Below is another misunderstanding as it is a statement, not a question)

pa' non taramin Silas
na-on
kill 3srp/p-3sm macaw m:name
'Silas killed the macaw.'

pa' non towarao Elizeu
na-on
kill 3srp/p-3sm parrot m:name
'Elizeu killed the parrot.'

Q2. *ma karawa ka pa' ka Silas?*
that:prox:hearer animal INFL:nrp/p kill 3sm m:name
'What (animal/thing) did Silas kill?'

A2. *pa' non taramin*
na-on
kill 3srp/p-3sm macaw
'He killed the macaw.'